

**EN** Cosmetic product (essential oil) DYSHI oil spray for kids. TS 9151-107-58693373-15.

**Product name and use:** DYSHI oil spray for kids is a cosmetic formula of pure organic plant-derived essential oils and demineralized water. It has an aromatizing effect, refreshes and tonifies the skin when applied with acupressure.

**Size:** bottle of 30 ml of dark glass with pump spray.

**Ingredients:** peppermint oil (oleum menthae), eucalyptus oil (oleum eucalypti), cajuputa oil (oleum cajuputi), levomenthol, wintergreen oil (spiceberry or pipsissewa) (oleum gaultheriae), juniper oil (oleum juniper), clove oil (oleum caryophylli), polysorbate emulsifier (twiceen 80).

**Recommendations for use:**

- Spray a small amount (1 delivery) on skin in the pressure points for acupressure in children older than one year of age.
- To aromatize the indoor air, spray 1–2 deliveries.
- When using for the first time, press the pump several times until mist appears. Before direct use, remove the protective cap, hold the bottle in an upright position, then quickly and abruptly push the applicator. After use, close the pump spray with the protective cap.

**Precautions:** do not apply to mucous membranes or damaged skin. In case of contact with the eyes, rinse thoroughly with clean water. Do not use if an allergic reaction occurs and after the expiration date.

**Storage conditions:** store at +25 °C or below. Keep out of reach of children.

**Shelf life:** 3 years from the date of manufacture.

**Manufacturer:** «Biosfera» LLC, 10a Magistralnaya Street, Pereslavl-Zalesky, Yaroslavl Region, 152020, Russia. All rights reserved by JSC «AKVION».

**Organization authorized to accept claims:** JSC «AKVION», Russia, 123112, Moscow, Presnenskaya embankment, 8, bld. 1, 8th Floor, room IN, apt. 11. Tel.: +7 (495) 780-72-34.

**The supplier and the organization authorized to accept claims from consumers in the Republic of Belarus:** «FARMIN» ODO, Republic of Belarus, 220125, Minsk, 177-62 Nezavisimost' Avenue, tel.: (017) 269-88-00.

**KZ** Балаларга арналган «Дыши спрей-майы» косметикалық құрал (эфир майы). ТШ 9151-107-58693373-15.

**Атауы және тағайындауы:** балаларға арналған «Дыши» спрей-майы – өсімдік тектес табиғи таза эфир майларының композициясы. Олар антибактериалдық, бактерицидтік және септиктін әсерге ие.

**Көлемі:** бүкілкіш-спрей бар қара шыны құты 30 мл.

**Құрамы:** деминерализацияланған су, жалбыз майы (oleum menthae), эвкалипт майы (oleum eucalypti), қаеупут майы (oleum cajuputi), левоментол (levomenthol), винтергрин майы (жақтыңғы гаультерия немесе қысшыылшен) (oleum wintergreen), арша майы (oleum juniperi), қалампыр майы (oleum caryophylli), полисорбат эмульгаторы (твин 80).

**Қолдану жөніндегі ұсыныстар:**

Әр қолданар алдында шайқаныз. Ауаны хош истендіру үшін: бөлмеде 1–2 рет себіңіз. Нүктелі уқалау үшін, соның ішінде 1 жастан асқан балаларға: майдың аз ғана мөлшерін тамырдың соғу тұстарындағы теріге (1 бүркуден) жағыңыз. Тікелей қолданар алдында құтыны шайқап, қорғаныс қапқақшасын алып, құтыны тіпін ұстаңыз, одан кейін тез және бірден дозатарды басыңыз. Спрейді алғаш қолдануда аэрозольдің шағын көбігі шыққанша мөлшерлепші құрылғы бірнеше рет басу қажет. Қолданғаннан кейін құтыны қорғаныс қапқақшасымен жабыңыз.

**Сақтық шаралары:** шырышты қабықтарға және зақымдалған теріге жақпаңыз. Көзге тиіп кетсе оларды сумен мұқият шайқаныз. Аллергиялық әсер туындаса және жарамдылық мерзімі аяқталса қолданбаңыз.

**Сақтау шарттары:** 25 °C-ден аспайтын температурада, балалардың қолы жетпейтін жерде.

**Жарамдылық мерзімі:** дайындалған күннен бастап 3 жыл.

**Өндіруші:** «Бiosфера» ЖШҚ, РФ, 152020, Ярославская обл., Переславль-Залесский қ., Магистральная көш., 10а үйі.

«AKVION» АҚ-на өнімнің барлық құқықтары тиесілі.

**Наразылықтарды қабылдауға уәкілетті ұйым:** «AKVION» АҚ, РФ, 123112, Мәскеу қ., Пресненская жағалауы, 8 үй, 1 ғимарат, 8 қабат, IN үй-жайы – 11 бөлме, тел.: +7 (495) 780-72-34.

Вам могут быть интересны другие продукты серии Дыши:



**Для профилактики в сезон простуд**  
 2+ Масло Дыши с браслетом-ингалятором  
 1+ Масло Дыши



**Теплое питье без парацетамола при простуде**  
 1B+ Напиток с прополисом  
 3+ Напиток с липой для детей



**При насморке**  
 2+ Пластырь-ингалятор  
 1+ Гель для кожи вокруг носа



**При дискомфорте в горле, в т.ч. при перенапряжении голосовых связок и ОРВИ**  
 1B+ Пастилки с медом и малиной  
 3+ Пастилки с медом и ромашкой для детей

**ЗАРЕГИСТРИРУЙТЕСЬ НА САЙТЕ AKVION.SHOP**

при помощи QR-кода и **ИДЕНТИФИКАЦИОННОЙ КАРТОЧКИ НА ПЕРВЫЙ ЗАКАЗ!** Akvion.shop – это возможность приобрести продукцию напрямую от производителя на выгодных условиях.

**ИНТЕРНЕТ-МАГАЗИН AKVION.SHOP ЖДЕТ ВАС**

- Вся продукция всегда в наличии.
- Гарантия подлинности и качества.
- Накопительная система скидок и бонусов.

# Дыши®

В СЕЗОН ПРОСТУД

## Спрей Масло Дыши®

### Инструкция по применению

Масло Дыши® – единственная\* композиция натуральных эфирных масел с доказанной эффективностью и безопасностью. Может применяться для пассивных ингаляций в сезон простуд у детей с 1 года и взрослых.

**+**

**Описание и область применения**

Эфирные масла, входящие в состав Спрея Масло Дыши, обладают антибактериальными и противовирусными свойствами. Испаряясь в процессе применения, эфирные масла обеззараживают вдыхаемый воздух и тем самым способствуют снижению риска возникновения простудных заболеваний, уменьшению симптомов простуды и ее осложнений.

**Эффективность и безопасность композиции эфирных масел, входящей в состав Спрея Масло Дыши, проверены клинически:**

- способствует снижению вероятности заболевания ОРВИ в 3 раза,<sup>1</sup>
- уменьшает длительность и тяжесть заболевания,<sup>1</sup>
- на 71 % снижает количество осложнений ОРВИ,<sup>2</sup>
- не вызывает привыкания, не раздражает и не сушит слизистую носа, обладает низкой аллергенностью.<sup>3</sup>

**Способ применения**

- Встряхивать перед каждым применением!**
- Только для наружного применения.
  - Нанести Спрей Масло Дыши на любую сухую тканевую поверхность, которая находится вблизи вас или ребенка (одежда, салфетка и т. д.), предварительно убедившись на незаметном участке ткани, что Спрей Масло Дыши не оставляет пятен.
  - После нанесения эфирные масла испаряются в течение 4–6 часов.
  - Длительность и частота применения Спрея Масло Дыши не ограничены.

**Состав**

Действие Спрея Масло Дыши обусловлено действием входящих в состав компонентов.

Компонент	Действие
<b>Масло эвкалиптовое</b> Oleum eucalypti	Противовирусное, укрепляющее иммунитет
<b>Масло мятное (без ментола)</b> Oleum menthae	Антибактериальное, облегчающее дыхание
<b>Масло каеупитовое</b> Oleum cajuputi	Тонизирующее
<b>Левоментол</b> Levomenthol	Облегчающее дыхание
<b>Масло винтергиновое</b> Oleum wintergreen	Противовоспалительное
<b>Масло можжевельное</b> Oleum juniperi	Противомикробное
<b>Масло гвоздичное</b> Oleum caryophylli	Противовирусное

**Вспомогательные компоненты:**  
 вода деминерализованная, полисорбат (твин 80).

Эфирные масла для производства Спрея Масло Дыши поставляются из Германии одним из ведущих мировых производителей – компанией **FREY&LAU**

**Как снизить риск заражения в сезон простуд**

- Для профилактики в помещении (дом, детский сад, школа, офис, работа)
  - 3–5 для детей
  - 5–6 для взрослых
- Для профилактики на улице, в общественном транспорте, кинотеатре и т.д.
  - 5
- Для пассивных ингаляций при простуде
  - 5

**RU** Средство косметическое (масло эфирное) Спрей «Масло Дыши» для детей. ТШ 9151-107-58693373-15.

**Противопоказания к применению:**

- Индивидуальная непереносимость отдельных компонентов.
- Детский возраст до 1 года.

**Меры предосторожности:**

- Только для наружного применения.
- Избегать контакта с глазами, со слизистыми оболочками и поврежденными участками кожных покровов.
- Не применять при возникновении аллергической реакции и после истечения срока годности.
- Перед применением детям младше 1 года, беременными или кормящими женщинами необходимо проконсультироваться с врачом.

**Возможные побочные действия:** при повышенной чувствительности к эфирным маслам, входящим в состав композиции натуральных эфирных масел, возможно развитие аллергических реакций.

**Условия хранения:** при температуре не выше 25 °C, в недоступном для детей месте.

**Срок годности:** 3 года с даты изготовления.

**Форма выпуска:** флакон 30 мл из темного стекла с памп-спреем.

**Изготовитель:** ООО «Бiosфера», РФ, 152020, Ярославская обл., г. Переславль-Залесский, ул. Магистральная, д. 10а. Все права на продукт принадлежат АО «AKVION», РФ, 123112, г. Москва, ул. Пресненская наб., д. 8, стр. 1, эт. 8, пом. IN – комн. 11. Тел.: +7 (495) 780-72-34, www.akvion.ru.

**Поставщик и организация, уполномоченная на принятие претензий от потребителей в Республике Беларусь:** ОДО «FARMIN», РБ, 220125, г. Минск, пр-т Независимости, 177-62, тел.: (017) 269-88-00.

\* Производимая на территории РФ из эфирных масел поставщика Frey&Lau, по состоянию на июль 2019 г., по данным www.rfsnet.ru, www.elibrary.ru, www.cyberleninka.ru, www.ncbi.nlm.nih.gov, Гребцова Л. П., Бесараб Г. А., Лобанова Е. И. Профилактика и комплексная терапия ОРВИ: эффективность ингаляционного воздействия натуральных эфирных масел // Болезни органов дыхания. Сборник научных трудов. Приложение. – 2013. – № 2.

<sup>1</sup> Петрушина А. Д., Никогосян А. С., Кайб И. Д., Мальченко Л. А., Ушакова С. А. Использование ингаляций эфирными маслами в комплексной терапии и для профилактики ОРВИ у детей // Вопросы современной педиатрии. – 2012. – Том 11. – № 2.

<sup>2</sup> Красавина Н. А., Биянов А. Н., Старцева С. Е. Использование ингаляций эфирными маслами в реабилитации детей с повторными заболеваниями // Лечащий врач. – 2011. – Октябрь. – № 9.